

目 录

001	理藩院员外郎增福为准噶尔前来肃州贸易人请加价并尽快交易事 呈文 乾隆九年二月十九日·····	1
002	护送准噶尔使者员外郎查仕等为报率准噶尔贡使行抵肃州及启赴 哈密日期事呈文（附单 1 件） 乾隆九年三月十九日·····	1
003	定边左副将军策凌等奏自准噶尔来投厄鲁特鄂尔哲依供词并解往 京城折 乾隆九年四月初三日·····	3
004	护送准噶尔使者员外郎查仕等为报准噶尔使者行抵哈密日期及沿 途用过节省脚价银数目事呈文 乾隆九年四月初五日·····	4
005	军机大臣鄂尔泰等奏自准噶尔来投厄鲁特鄂尔哲依送往江宁安 置折 乾隆九年四月二十八日·····	5

清代新疆满文档案汉译汇编

006	[凉州将军乌赫图]奏准噶尔派人至肃州贸易毕拟启程返回等情片(附呈文1件)	
	乾隆九年五月十二日	6
007	理藩院员外郎增福为准噶尔商人宰桑额里呼里病愈返回事呈文	
	乾隆九年五月十三日	7
008	驻哈密办理回子事务员外郎富嵩等为准噶尔商人在肃州贸易事竣由哈密出卡事呈文	
	乾隆九年五月二十六日	8
009	定边左副将军策凌等奏自准噶尔来投厄鲁特翰克等供词并解送京城折	
	乾隆九年六月初二日	8
010	驻哈密办理回子事务员外郎富嵩等为准噶尔商人额里呼里病愈返回事呈文	
	乾隆九年六月初四日	10
011	为勿将准噶尔商人被刁难及物品被盗事向其使者郑重提及事谕旨	
	乾隆九年六月二十一日	10
012	军机大臣鄂尔泰等奏自准噶尔来投厄鲁特杜尔伯特人送往杭州安置折	
	乾隆九年六月二十五日	10
013	定边左副将军策凌等为将自准噶尔来投厄鲁特翰克等解送京城事咨呈	
	乾隆九年六月	11
014	定边左副将军策凌等为将自准噶尔来投厄鲁特巴朗等解送京城事咨呈	
	乾隆九年八月二十一日	12
015	定边左副将军策凌等为出征准噶尔时被俘跟役登科脱回派人送京	

事咨呈

	乾隆九年九月初八日	13
016	定边左副将军策凌等奏自准噶尔脱回跟役登科供词并解送京城折(附保结1件)	
	乾隆九年九月初十日	13
017	军机大臣鄂尔泰奏自准噶尔来投厄鲁特达尔扎布等人送往天津安置折	
	乾隆九年九月二十二日	15
018	定边左副将军策凌等奏准噶尔人在察罕布尔噶苏地方设立卡伦折	
	乾隆九年九月二十二日	17
019	定边左副将军策凌等奏自准噶尔来投厄鲁特察罕库克辛等供词并解送京城折	
	乾隆九年十月初二日	18
020	军机大臣鄂尔泰等奏议准噶尔人于察罕布尔噶苏地方设卡事宜折	
	乾隆九年十月初四日	20
021	军机大臣鄂尔泰等奏自准噶尔脱回跟役登科夫妇送回原游牧安置折	
	乾隆九年十一月初一日	21
022	军机大臣鄂尔泰等奏自准噶尔来投回子呼达瑚里送往青州安置折	
	乾隆九年十一月初一日	22
023	定边左副将军策凌等奏准噶尔人所设卡伦方位及距我卡伦里程折	
	乾隆九年十一月初四日	24
024	军机大臣鄂尔泰等奏自准噶尔来投厄鲁特察罕库克辛等人在察哈尔安置折	
	乾隆九年十一月二十日	25

清代新疆满文档案汉译汇编

- 025 军机大臣鄂尔泰等奏自准噶尔来投厄鲁特舒库尔送往江宁安置折
乾隆九年十二月二十五日 28
- 026 [准噶尔贸易人等]为具陈贸易过程被刁难情由事呈文
[乾隆九年] 29
- 027 [准噶尔贸易人等]为具陈前来贸易人等物品被盗情由事呈文
[乾隆九年] 29
- 028 军机大臣海望等奏遵旨晓谕准噶尔使者哈柳不可从西藏聘请喇嘛折
乾隆十年正月二十八日 30
- 029 军机大臣讷亲等奏自准噶尔投诚厄鲁特彭楚克等人送往宁古塔安置折
乾隆十年三月二十六日 31
- 030 定边左副将军策凌等奏自准噶尔脱回吉林乌拉披甲伯尔呼德供词并解送京城折
乾隆十年四月十三日 33
- 031 定边左副将军策凌等奏自准噶尔来投乌梁海扎尔替克必克送原籍安置折
乾隆十年四月十三日 35
- 032 军机大臣讷亲等奏自准噶尔脱回吉林披甲伯尔呼德送回原籍当差折
乾隆十年五月初七日 36
- 033 军机大臣讷亲等奏自准噶尔来投蒙古赛音查克回子色伯尔送往杭州安置折
乾隆十年六月初五日 37
- 034 驻哈密办理回子事务郎中白达色等为自准噶尔来投回子图鲁克送

- 转解理藩院事呈文
乾隆十年六月初八日 38
- 035 定边左副将军策凌等奏自准噶尔来投厄鲁特乌巴什等供词并解送京城折
乾隆十年七月初八日 40
- 036 定边左副将军策凌等奏自准噶尔来投厄鲁特特古斯墨尔根等供词并解送京城折
乾隆十年七月十六日 42
- 037 军机大臣讷亲等奏自准噶尔来投厄鲁特乌巴什等人送往宁古塔安置折
乾隆十年九月初一日 43
- 038 军机大臣讷亲等奏自准噶尔来投回子图鲁克送往江宁安置折
乾隆十年九月初九日 45
- 039 定边左副将军策凌等奏自准噶尔来投厄鲁特人德布珠尔等供词并解送京城折
乾隆十年九月十二日 46
- 040 [准噶尔部台吉]为派商人赴哈密贸易事文
乾隆十年十月初十日 47
- 041 军机大臣讷亲等奏自准噶尔来投厄鲁特德布珠尔等人送往青州安置折
乾隆十年十月二十一日 48
- 042 军机大臣讷亲等奏自准噶尔来投厄鲁特策凌送往天津安置折
乾隆十年十月二十一日 49
- 043 军机大臣讷亲等奏自准噶尔来投厄鲁特博尔第等人送往江宁安置折

清代新疆满文档案汉译汇编

	乾隆十年十月二十六日	50
044	驻藏大臣傅清奏准噶尔熬茶人员归途人畜死亡及其地方天花流行内乱折	
	乾隆十年十一月初八日	52
045	驻藏大臣傅清奏严加查拿由藏送京途中逃亡准噶尔喇嘛罗布藏丹增折	
	乾隆十年十一月初八日	54
046	定边左副将军策凌等奏自准噶尔来投厄鲁特巴党等供词并安置于乌梁海地方折	
	乾隆十年十二月初四日	55
047	户部尚书海望等奏准噶尔使者哈柳邀请西藏喇嘛赴准及在肃州贸易折	
	乾隆十一年三月初九日	57
048	定边左副将军策凌等奏自准噶尔来投厄鲁特博克等供词并解送京城折	
	乾隆十一年四月初一日	58
049	驻哈密办理回子事务主事尚图为准噶尔请在哈密肃州贸易及其人员货物数目事呈文	
	乾隆十一年四月初一日	60
050	军机大臣讷亲等奏派理藩院章京笔帖式赴肃州照看准噶尔贸易人员片	
	乾隆十一年四月十五日	61
051	军机大臣讷亲等奏自准噶尔来投厄鲁特博克等人送往杭州安置折	
	乾隆十一年四月二十日	61
052	护送准噶尔使者侍读学士白达色为护送准噶尔使者哈柳等返回行	

抵哈密日期事呈文

	乾隆十一年四月二十六日	62
053	理藩院为准噶尔商队来哈密愿在哈密肃州贸易事咨文	
	乾隆十一年四月	63
054	理藩院为准噶尔使者哈柳等行抵肃州并起赴哈密日期事咨文	
	乾隆十一年四月	63
055	驻哈密办理回子事务主事尚图为报准噶尔商队赴肃州日期事呈文	
	乾隆十一年五月初九日	64
056	军机大臣讷亲等奏自准噶尔来投俄罗斯伊凡解送回国折（附咨文1件）	
	乾隆十一年六月二十七日	64
057	定边左副将军策凌等奏自准噶尔来投厄鲁特巴僧等供词并解往京城折	
	乾隆十一年八月十七日	66
058	定边左副将军策凌等奏自准噶尔来投厄鲁特达西罕供词并解送京城折	
	乾隆十一年九月初十日	68
059	军机大臣讷亲等奏自准噶尔来投厄鲁特巴僧等人送往青州安置折	
	乾隆十一年九月二十日	69
060	定边左副将军策凌等奏自准噶尔来投厄鲁特巴勒布达西等供词并解送京城折	
	乾隆十一年十月十七日	71
061	定边左副将军策凌等奏自准噶尔来投布鲁特多拉忒等供词并送往乌梁海地方安置折	
	乾隆十一年十月十七日	72

清代新疆满文档案汉译汇编

062	军机大臣讷亲等奏自准噶尔来投厄鲁特达西罕送往青州安置折（附供单 1 件） 乾隆十一年十月二十三日	74
063	驻哈密办理回子事务员外郎甘布等为报准噶尔台吉策妄多尔济那木扎勒请安使启程日期事呈文 乾隆十一年十一月初七日	75
064	军机大臣讷亲等奏自准噶尔来投厄鲁特及脱回鄂尔多斯人等酌情安置折 乾隆十一年十二月初五日	76
065	驻藏大臣傅清奏郡王颇罗鼐从拉达克处探获噶尔丹策零病故等情折 乾隆十二年正月二十二日	77
066	军机大臣讷亲等奏准噶尔熬茶使者赴藏沿途应办诸事预为办妥折 乾隆十二年二月初六日	79
067	护送准噶尔使者主事尚图为护送准噶尔使者行抵宁夏并赴肃州贸易事呈文 乾隆十二年二月十一日	81
068	准噶尔台吉策妄多尔济那木扎勒为赴藏熬茶人员预计抵达哈济尔日期事文书（满蒙合璧） 乾隆十二年四月初十日	82
069	理藩院左侍郎玉保等奏拟赏准噶尔熬茶使者用马驼赶往哈济尔等处预备折 乾隆十二年五月十三日	82
070	理藩院左侍郎玉保奏此次准噶尔熬茶使者进藏一应脚价等项银仍照旧办理折	

	乾隆十二年五月二十一日	83
071	理藩院左侍郎玉保等奏准噶尔熬茶使者进藏酌调西宁绿营兵安设台站折 乾隆十二年五月二十一日	86
072	理藩院左侍郎玉保等奏行抵西宁日期并赴哈济尔卡伦迎接准噶尔熬茶使折 乾隆十二年五月二十一日	87
073	军机大臣傅恒等议奏准噶尔熬茶使者此次进藏应行防范事宜折 乾隆十二年六月初四日	88
074	理藩院左侍郎玉保为赴哈济尔地方迎接准噶尔熬茶使者并等候送佛钦差事呈文 乾隆十二年六月初六日	90
075	军机大臣讷亲等奏历年自准噶尔脱出厄鲁特回子人数及其安置地点片（附清单 1 件） 乾隆十二年六月初九日	91
076	定边左副将军策凌等奏自准噶尔来投厄鲁特鄂尔寨供词并解送进京折 乾隆十二年六月二十日	93
077	定边左副将军策凌等奏自准噶尔来投厄鲁特尼玛等供词并解送京城折 乾隆十二年六月二十八日	94
078	理藩院左侍郎玉保奏准噶尔熬茶使者抵藏后若请将噶尔丹策零骨骸作擦擦遵旨答复折 乾隆十二年六月二十九日	95
079	理藩院左侍郎玉保等奏行抵哈丹和硕日期并赴古尔班奈吉等候准	

清代新疆满文档案汉译汇编

噶尔熬茶使者折	
乾隆十二年六月二十九日	97
080 军机大臣讷亲等奏自准噶尔脱出蒙古人孟克送往青州安置折	
乾隆十二年七月初六日	98
081 军机大臣讷亲等奏准噶尔熬茶使者若请将噶尔丹策零骸骨作擦擦安放于藏应婉言制止折	
乾隆十二年七月十六日	99
082 军机大臣讷亲等奏自准噶尔来归厄鲁特尼玛送往宁古塔安置折	
乾隆十二年八月初二日	101
083 军机大臣讷亲等奏自准噶尔来投厄鲁特博克送往天津安置折	
乾隆十二年八月初六日	102
084 军机大臣讷亲等奏自准噶尔来投厄鲁特巴雅尔送往江宁安置折	
乾隆十二年八月初六日	103
085 理藩院左侍郎玉保等奏准噶尔熬茶使者遣人来哈济尔卡伦并派侍卫往迎折	
乾隆十二年八月二十二日	104
086 定边左副将军策凌等奏自准噶尔来投厄鲁特人遣回及嗣后来归人如何办理折	
乾隆十二年九月初七日	106
087 理藩院左侍郎玉保奏准噶尔熬茶使者抵哈济尔并贸易事毕赴藏等情折	
乾隆十二年九月十九日	108
088 川陕总督庆复奏前往庄浪驻扎以等候准噶尔熬茶使信息折	
乾隆十二年九月二十日	111
089 理藩院左侍郎玉保奏准噶尔熬茶使者极其恭顺并无疑惑情形折	

乾隆十二年九月二十四日	112
090 定边左副将军策凌等奏遣回自准噶尔来喀尔喀认亲厄鲁特及嗣后不可容留折	
乾隆十二年十月初一日	114
091 驻哈密办理回子事务员外郎甘布等为喀尔喀蒙古孟克携妻自准噶尔来投并转解事呈文	
乾隆十二年十月初九日	116
092 哈密贝子玉素布奏蔡巴什湖缺少不能赡养金塔寺移来回众缘由折（满蒙合璧）	
乾隆十二年十月十二日	116
093 理藩院左侍郎玉保奏准噶尔熬茶使者携来货物议价贸易情形折（附清单2件）	
乾隆十二年十月十三日	117
094 理藩院左侍郎玉保奏准噶尔熬茶使者赴塔尔等寺庙熬茶情形折	
乾隆十二年十月十三日	120
095 理藩院左侍郎玉保奏派员护送准噶尔使者前往塔尔等寺庙熬茶折	
乾隆十二年十月十六日	123
096 驻哈密办理回子事务员外郎甘布等为自准噶尔脱出回子巴延库查克等不肯返回事呈文	
乾隆十二年十月二十三日	124
097 定边左副将军策凌等奏自准噶尔来投厄鲁特多尔济等供词并请直送宁古塔安置折	
乾隆十二年十一月初四日	125
098 西宁办事大臣众佛保奏前来塔尔寺等寺庙熬茶准噶尔人行抵青海折	

清代新疆满文档案汉译汇编

乾隆十二年十一月初七日	127
099 理藩院左侍郎玉保奏与准噶尔熬茶使者贸易银两不敷需动用备用银两折（附清单1件）	
乾隆十二年十一月十五日	128
100 理藩院左侍郎玉保奏赏给准噶尔熬茶使者所用马驼并率领赴藏情形折	
乾隆十二年十一月十五日	129
101 军机大臣讷亲等奏自准噶尔来投厄鲁特巴延等人送往宁古塔安置折	
乾隆十二年十一月十九日	131
102 西宁办事大臣众佛保奏率领准噶尔熬茶使者自德布特尔进藏情由折	
乾隆十二年十一月二十四日	134
103 理藩院左侍郎玉保奏准噶尔熬茶使者及护送官兵更换马匹并自喀喇乌苏启程折	
乾隆十二年十二月初十日	134
104 西宁办事大臣众佛保奏准噶尔熬茶使者带来喇嘛巴尔丹噶布楚之佛经等物交给纳干楚楚木折	
乾隆十二年十二月二十二日	137
105 军机大臣傅恒等奏筹办准噶尔熬茶使者及护送官兵所需米草油茶等物折	
[乾隆十二年十二月]	138
106 军机大臣讷亲等奏自准噶尔处来投厄鲁特鄂勒哲依送往杭州安置折	
[乾隆十二年]	139

107 理藩院为主事尚图护送准噶尔使者抵宁夏并赴肃州贸易事咨文	
乾隆十二年	140
108 户部尚书海望等奏准噶尔台吉策妄多尔济那木扎勒欲遣回原从西藏所请喇嘛等情折	
[乾隆十二年]	141
109 驻哈密办理回子事务员外郎甘布等为自准噶尔来投蒙古人解往安西事呈文	
乾隆十三年二月初二日	141
110 驻藏大臣索拜等奏准噶尔熬茶使者抵藏并供应草料情形折	
乾隆十三年二月初三日	142
111 理藩院左侍郎玉保等奏准噶尔熬茶使者在藏活动及未准贸易情由折	
乾隆十三年二月初三日	143
112 署理定边左副将军印务塔尔玛善等奏自准噶尔来投蒙古托克托供词并解送进京折	
乾隆十三年二月初四日	149
113 军机大臣为来投厄鲁特仍由理藩院取供军机处具奏安置地点事寄信	
乾隆十三年二月十三日	150
114 理藩院左侍郎玉保奏准噶尔熬茶使者拜见班禅额尔德尼后返回前藏折	
乾隆十三年二月十九日	150
115 署理定边左副将军印务塔尔玛善等奏准噶尔扎布等人越卡前来认亲已令返回折（附上谕1件）	
乾隆十三年二月二十日	153

清代新疆满文档案汉译汇编

- 116 军机大臣傅恒奏依例接待准噶尔来使并派阿克敦海望等员议事照看折
乾隆十三年二月二十四日…………… 155
- 117 大学士来保等奏自准噶尔来投蒙古人孟克送往宁古塔安置折
乾隆十三年二月二十五日…………… 155
- 118 军机大臣来保等奏自准噶尔来投蒙古人达西送往江宁安置折
乾隆十三年二月二十五日…………… 157
- 119 军机大臣来保等奏自准噶尔来投蒙古人托克托送往江宁安置折
乾隆十三年二月二十五日…………… 158
- 120 理藩院左侍郎玉保等奏准噶尔使者在前后藏熬茶毕将赴甘丹寺并返回折
乾隆十三年三月初一日…………… 159
- 121 西宁办事大臣众佛保奏准噶尔使者带来蒙古文书信与总兵官所奏数目不符缘由折
乾隆十三年三月初三日…………… 159
- 122 西宁办事大臣众佛保奏派侍卫拜都护送准噶尔使者赴西宁四庙熬茶折
乾隆十三年三月初三日…………… 163
- 123 西宁办事大臣众佛保奏准噶尔熬茶使者将返哈济尔添驻绿营兵暂时不撤折
乾隆十三年三月初三日…………… 164
- 124 驻藏大臣索拜等奏准噶尔使者熬茶事毕将妥善护送出西藏地界折
乾隆十三年三月初七日…………… 164
- 125 理藩院左侍郎玉保奏借给护送准噶尔熬茶使者绿营官兵银两折
乾隆十三年三月初七日…………… 165

- 126 理藩院左侍郎玉保等奏赏给准噶尔使者牛羊茶叶等物折
乾隆十三年三月初七日…………… 166
- 127 理藩院左侍郎玉保奏准噶尔熬茶使者在藏活动及返回日期折
乾隆十三年三月初七日…………… 167
- 128 为嗣后准噶尔再请赴藏熬茶切勿轻易许准事上谕
乾隆十三年三月十八日…………… 171
- 129 理藩院左侍郎玉保奏准噶尔使者在藏熬茶事毕自喀喇乌苏护送出卡折
乾隆十三年三月二十日…………… 171
- 130 驻藏大臣索拜等奏准噶尔台吉策妄多尔济那木扎勒献给甘丹庙物件及来往书札折（附书札1件）
乾隆十三年三月二十五日…………… 173
- 131 准噶尔策妄多尔济那木扎勒献给西藏各寺庙物件银两数目单
[乾隆十三年三月]…………… 174
- 132 西宁总兵官晏嗣汉折内奏准噶尔使者至东科尔各庙熬茶所与喇嘛书札数目单（汉文）
[乾隆十三年三月]…………… 179